

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta
Bindu

A Gopal Jiu Kiadó kéthetente megjelenő mini e-magazinja

44. szám | *Sat-tila Ekādaśī* | 2023. január 18.

Az Erkölcsösség Négy Elve

Ő Isteni Kegyelme
A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

strīṇāṁ ca pati-devānāṁ
tac-chuśrūṣānukūlatā
tad-bandhuṣv anuvṛttiś ca
nityaṁ tad-vrata-dhāraṇam

Szolgálni a férjet, mindig jóindulatúnak lenni vele illetve a rokonaival és a barátaival, s végrehajtani az utasításait – ezeket az elveket kell kövesse az a nő, akit erkölcsösnek mondanak.

Magyarázat: A békés családi élet érdekében nagyon fontos, hogy a feleség kövesse a férj fogadalmait. Ezen a téren bármilyen egyet nem értés romba döntheti a családi életet. Cāṇakya Paṇḍita erre vonatkozóan a következő értékes tanítással szolgál: *dampatyoḥ kalaho nāsti tatra śrīḥ svayam āgatāḥ*. A szerencse istennője magától megy el abba az otthonba, ahol a férj és a feleség között nincs harc. Egy nő oktatásának az e versben leírtak szerint kell történnie, s az erkölcsös nő számára mindig az az alapelv, hogy a férje iránt jóindulatú legyen. *Strīṣu duṣṭāsu vārṣṇeya jāyate varṇa-saṅkaraḥ* áll a *Bhagavad-gītában* (1. fejezet, 40. vers), azaz ha a nők szennyezettek, akkor annak az eredménye *varṇa-saṅkara* népesség lesz. A *varṇa-saṅkara* modern kifejezéssel élve a hippiket jelenti, akik semmilyen szabályt nem követnek. Egy másik értelmezés szerint amikor a népesség *varṇa-saṅkara*, akkor senki nem tudja, ki milyen szinten áll. A *varṇāśrama* rendszer tudományosan osztja fel a társadalmat négy *varṇára* és négy *āśramára*, de a *varṇa-saṅkara* társadalomban nincs ilyen különbségtétel, és így senki nem tudja, hogy ki hova tartozik. Az ilyen társadalomban senki nem tud különbséget tenni egy *brāhmaṇa*, egy *kṣatriya*, egy *vaiśya* és egy *śūdra* között. A *varṇāśrama* intézményét az anyagi világban a béke és a boldogság elérése végett be kell vezetni. Meg kell határozni az emberek tevékenységeinek jellemzőit, ennek megfelelően kell oktatni őket, s így aztán a lelki fejlődés természetes módon válik lehetővé. ❁

Śrīmad-Bhāgavatam
7. ének, 11. fejezet, 25. vers

Száz Intelem A Közönséges Ízek Ellen

Prākṛta Rasa Śata Dūṣaṇī

Śrīla Bhaktisiddhānta Sarasvatī Ṭhākura

jaḍa-śūnya aprākṛta nāma chāḍā bole nā
jaḍa-śūnya aprākṛta rūpa chāḍā dekhe nā

Semmi mást, csak Kṛṣṇa tiszta, transzcendentális Nevét kell énekelni! Semmi mást, csak tiszta, transzcendentális formáját kell látni!

jaḍa-śūnya aprākṛta guṇa chāḍā śune nā
jaḍa-śūnya aprākṛta līlā chāḍā seve nā

Az ember ne halljon semmi másról, csak Kṛṣṇa tiszta, transzcendentális tulajdonságairól és ne is emlékezzen másra mint az Ő tiszta, transzcendentális kedvteléseire!

anartha thākāra kāle jaḍa-rūpe maje nā
anartha thākāra kāle jaḍa-guṇe miśe nā

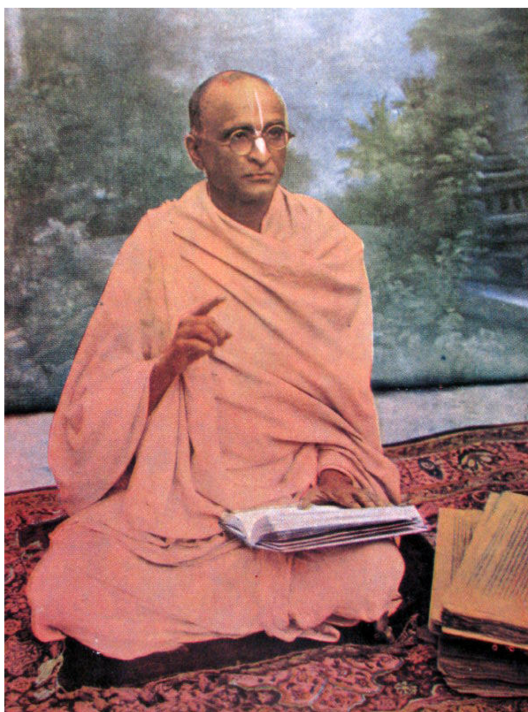
Amíg az embert *anarthák* szennyezik be, addig ne merüljön el anyagi formákba, s amíg e tisztátalanságok jelen vannak benne, közöséges tulajdonságokkal se érintkezzen!

anartha thākāra kāle jaḍa-līlā bhoge nā
anartha thākāra kāle śuddha-nāma chāḍe nā

Amíg az embert még beszennyezik az *anarthák*, addig soha ne próbálja meg a közönséges anyagi tevékenységeket élvezni! Ameddig e szennyeződések benne vannak, le ne mondjon Kṛṣṇa tiszta Szent Nevéről!

anartha thākāra kāle rasa-gāna kare nā
anartha thākāra kāle siddhi-labdha bole nā

Amíg az embert az *anarthák* szennyezik be, soha ne énekeljen képmutató módon a transzcendentális ízekről! Mindaddig, amíg ezek az akadályok jelen vannak, soha ne mondja, hogy elérte a tökéletességet!



anartha thākāra kāle līlā-gāna kare nā
anartha-nivṛtti-kāle nāma jaḍa bole nā
anartha-nivṛtti-kāle rūpe jaḍa dekhe nā
anartha-nivṛtti-kāle guṇe jaḍa bujhe nā
anartha-nivṛtti-kāle jaḍa līlā seve nā
rūpānugā guru-deva śiṣya-hiṁsā kare nā

Amíg az embert az *anarthák* szennyezik be, soha ne énekeljen képmutató módon az Úr bizalmas kedvteléseiről! Aki pedig elkerüli az *anarthákat*, az soha ne tekintse Kṛṣṇa transzcendentális Nevét, alakját, tulajdonságait vagy kedvteléseit hétköznapinak! A Śrīla Rūpa Gosvāmī vonalába tartozó igaz lelki tanítómesterek nem irigyek a tanítványaikra.

guru tyaji' jaḍe āśā kabhu bhakta kare nā
mahājana-pathe doṣa kabhu guru deya nā

Egy igazi *bhakta* soha nem utasítja el a lelki tanítómesterét a személyes élvezetre való vágy miatt. Egy hiteles lelki tanítómester pedig sosem tulajdonít semmilyen hibát a nagyszerű *bhakták* által mutatott odaadó útnak.

guru-mahājana-vākye bheda kabhu haya nā
sādhanera pathe kāṇṭā sad-guru deya nā

Egy hiteles lelki tanítómester és a nagyszerű *bhakták* magyarázatai között soha semmilyen eltérés nem lehet. Egy hiteles *Guru* soha nem alkalmaz tüskéhez hasonló elrettentő példákat a gyakorlatban végzett odaadó szolgálat útján.

adhikāra avicāra rūpānugā kare nā
anartha-anvita dāse rasa-śikṣā deya nā

Śrīla Rūpa Gosvāmī követői a lelki tulajdonságok felmérésében nem hanyagok, s így nem tanítják a még az anyagi akadályok által lefoglalt tanítványt a bizalmas odaadó szolgálat tudományáról.

bhāgavata padya boli' ku-vyākhyā to' kare nā
loka-sa grahera tare krama-patha chāḍe nā

Az igaz *bhakták* nem csak valami költeménynek gondolják a *Śrīmad-Bhāgavatamot*, s így nem is magyarázzák azt félre, és az odaadó szolgálat szisztematikus végzését sem hanyagolják el mindössze azért, hogy követőket vonzzanak.

nā uṭhiyā vṛkṣopari phala dhari' ṭāne nā
rūpānugā krama-patha vilopa to' kare nā

Ahogyan az ember nem tudja leszedni egy fa gyümölcseit anélkül, hogy fel ne mászna rá, Śrīla Rūpa Gosvāmī követői sem próbálják meg elnyerni az odaadó szolgálat eredményét úgy, hogy ne követnék az elérésükhöz szükséges szisztematikus utat.

anarthake 'artha' boli' ku-pathete laya nā
prākṛta-sahaja-mata aprākṛta bole nā

Az ember soha ne fogadja el azt a téves irányt, ami az odaadó szolgálat útjában álló akadályokat valóban hasznos dolgoknak tekinti. Soha ne mondja, hogy a *prākṛta-sahajiyāk* véleménye *aprākṛta* (transzcendentális).

anartha nā gele śiṣye jāta-rati bole nā
anartha-viśiṣṭa śiṣye rasa-tattva bole nā

Addig, amíg az ember tanítványában meglévő akadályok, azaz az *anarthák* nem tisztultak ki, nem szabad azt mondani, hogy mély odaadó ragaszkodással rendelkezik és nem szabad a bensőséges odaadó szolgálatról sem tanítani őt.



Śrīnivāsa Ācārya Bhāgavatam Leckéje

Mora Prāṇa Tumi – 3. rész

Raghunandana Ṭhākura bensőséges, szeretetteljes kapcsolatban állt Śrīnivāsa Ācāryával, amit a következő két történet is bemutat.

Śrīnivāsa Ācārya anyja eltávozását követően, annak tiszteletére tartott egy fesztivált, amin sok *Vaiṣṇava*, többek között Śrīla Raghunandana Ṭhākura is részt vett. Śrī Nityānanda dāsa a *Prema-vilāsa* 150-153. verseiben így ír erről a találkozásról:

raghunandana sulocana thākura khaṇḍabāsī
ācaryera prati kathā kahe hāsi hāsi

yadi yājigrāme raha sādha āche mane
pāṇi grahaṇa kara bhāla haye ta' vidhān

Raghunandana és Sulocana Ṭhākura, Khanda lakói így szóltak boldogan Śrīnivāsa Ācāryához: „Ha Yajigramában szeretnél maradni, akkor követned kell a megfelelő rendszert, vagyis azt kérjük, hogy fogadj el egy feleséget!"

ācārya kahena prabhura ājñā nāhi more
ei lāgi bhaya mora haye ta' antare

„Hogyan házasodhatnék meg a *Gurum* engedélye nélkül? Ez a javaslat félelemmel tölti el a szívemet!" – felelte Śrīnivāsa Ācārya.

raghunandana kahe ei paramārtha nahe
bhaya haya guru ājñā helana haya yāhe

„Ez nem lelki megfontolás, nem a *paramārtha* kérdése. Egy tanítvány egyetlen félelme abban rejlik, ha nem követi a *Guruját*." – mondta neki Raghunandana.

Így győzte meg Raghunandana Ṭhākura Śrīnivāsa Ācāryát, hogy nincs abban semmi rossz, ha megházasodik. Śrīnivāsa Ācārya beleegyezését adta, ezután pedig Sulocana és Raghunandana felfogadtak egy *brāhmaṇát*, hogy találjon neki egy menyasszonyt.

Eltávozási Fesztivál

A *Bhakti-ratnākarájában* (Kilencedik hullám, 519-575. versek) Narahari Cakravartī bemutat egy csodálatos fesztivált, amit Raghunandana szervezett a nagybácsija, Śrīla Narahari Sarakāra eltávozása alkalmából.

Miután Śrīla Gadādhara dāsa, Mahāprabhu társa eltávozott, Narahari Sarakāra lesoványodott és nem beszélt senkivel. Folyamatosan csak sírt, majd egyszer hirtelen, Vaiśākha hónap *kṛṣṇa-*



ekādaśī napján eltávozott. Ezt követően az eltávozásának tiszteletére Raghunandana egy fesztivál szervezésébe fogott, amire Nityānanda prabhu összes társának, Advaita Ācāryának illetve Śrī Caitanya Mahāprabhunak is küldött meghívót.

Amikor a *mahānták* és az emelkedett *bhakták* kezdtek érkezni, Raghunandana igen tisztelettudóan bemutatta őket Śrī Khanda falu lakóinak, akik meleg fogadtatásban részesítették mindannyiukat. Örültek, hogy e *Vaiṣṇavák* a falujukba látogattak, ugyanakkor sajnálkoztak is amiatt, hogy a *mahānták* később el is fognak menni. A *bhakták* mindenfelől jöttek Śrī Khandába, hogy a nagyszerű fesztivált láthassák, a helyiek pedig lelkesek voltak, s úgy érezték, a *nāma-saṇkīrtana* nektárja elárasztja a falut.

Śrī Raghunandana a fesztivál első napján elvállalta, hogy Mahāprabhu és társai kényelméről gondoskodik, azután pedig lelkesen feldíszítette az udvart, ahol a család templomában Śrī Caitanya Mahāprabhu *mūrtiját* imádták. Az összes *mahānta* nagyra értékelte a pavilon elegáns díszítését és Śrīla Narahari Sarakāra Ṭhākura Śrī Gaura *mūrtijának* szépsége elbűvölte őket.

Bhāgavatam Lecke

Reggel minden *Vaiṣṇava* a *nāma-saṇkīrtana* nektárjának megízlelésébe fogott. Úgy határoztak, hogy aznap Śrīnivāsa mond majd verseket a *Bhāgavatamból* és el is fogja magyarázni azok jelentését. Ezt hallva Raghunandana igen boldog lett. Megfelelő ülőhelyeket készített és hívta az összes *mahāntát*, hogy üljenek le. Śrīpati, Śrīnidhi és mások leültek, miközben Kṛṣṇa Miśra, Gopāla és Vīrabhadra prabhu, az Úr Nityānanda fia égi *āsanákon* foglaltak helyet. Śrī Raghunandana nagy szeretettel kísérte Śrīnivāsát a helyére. Ekkor mindegyik *mahānta* mondta neki, hogy az Ő szájából szeretnék hallani a *Śrīmad-Bhāgavatamot*, majd biztosították, hogy mind nagyon mohón vágynak arra, hogy hallják a *kathāt*, s ne habozzon, hanem beszéljen. Ezt hallva Śrīnivāsa hatalmas alázatossággal a lábaik elé vetette magát, ők pedig újra és újra hozzájárultak, hogy beszéljen.

Śrīnivāsa ekkor virágokat, *tulasī* levelet és szantálpépet ajánlott a szent könyvnek, majd a kedvező *maṅgalācaraṇa* recitálásba kezdett. Hangja olyan édes volt, mint a kakukké és az éneklése az egész hallgatóságot elbűvölte. Miközben a *śrī rāsa-vilāsa* versekről beszélt, szemeiből könnyek kezdtek folyni. Śrīnivāsa *kathājának* csodálatos édessége megigézte a *bhaktákat*, és szívből jövő örömöt érezve úgy gondolták, a szavai olyanok, mint egy hatalmas *prema-áradat*. Feszült figyelemmel itták a Śrīnivāsa száját elhagyó nektárt, s egyikük sem volt képes megállítani a szeméből patakzó könnyeket. A szeretet eksztázisának jeleit megnyilvánítva a *mahānták* egybehangzóan így szóltak:

– Mennyire jelentéktelenek is vagyunk!

Néhányan azt gondolták, Śrīnivāsa Śukadeva Goswāmī képességeivel van felruházva, mások pedig azt, hogy Śrīla Vyāsadeva személyesen hatalmazta fel, hogy képes legyen a *Bhāgavatam* ilyen elképesztő magyarázatait megnyilvánítani. Másvalaki azt mondta, Gadādhara Paṇḍita teljes kegyében kellett, hogy részesítse Śrīnivāsát, hogy az ilyen édesen tudjon beszélni. Megint mások Śrīvāsa Paṇḍitnak javára írták, ami történt, s azt mondták, az ő kegyéből volt képes Śrīnivāsa olyan csodálatosan beszélni. Valaki pedig úgy érezte, Śrīnivāsa száján keresztül Maga Śrī Caitanya Mahāprabhu magyarázta meg a verseket.

A szeretet ízeiben elmerülve a hallgatóság számára az idő észrevétlenül telt el. Amikor Śrīnivāsa észrevette, hogy a nappal éjszakába fordult, abbahagyta a *Bhāgavatam* felolvasását, alázatosan a hódolatát ajánlotta a szent könyvnek, majd teljes *daṇḍavatot* ajánlva borult Mahāprabhu társainak lába elé. Mivel Śrīnivāsa képes volt megbékíteni a Śrīla Narahari Sarakāratól való elkülönülés érzése miatt bánattól súlytott szívüket, szeretetteljesen a fejére tették a kezüket, s megáldották őt. Imádkoztak, hogy Mahāprabhu teljesítse Śrīnivāsa vágyait, és úgy érezték, bárki is legyen, ha Śrīnivāsa lábai szolgálatának szenteli magát, azzal bizonyosan megkapja Śrī Caitanya Mahāprabhu jóindulatát.

– A te kegyedből az élőlények meg fognak szabadulni a szenvedéseiktől! – mondta az egyik *bhakta*, egy másik pedig hevesen átölelte. Eközben valaki lehajolt, hogy megérintse Raghunandana Ṭhākura lábait megköszönve, annak elrendezését, hogy Śrīnivāsa felolvasott a *Śrīmad-Bhāgavatamból.*



Forrás

– Kṛṣṇadāsa Kavirāja Gosvāmī: *Śrī Caitanya-caritāmṛta*. Fordította és magyarázatokkal ellátta: A.C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda. Bhaktivedanta Book Trust. Los Angeles. 1975.

– Narahari Chakravarti: *Śrī Bhakti-ratnākara*. Gaudiya Mission. Bagbazar, Calcutta. 1987. Bengali.

– Nityānanda Das: *Prema-vilāsa*. Mahesh Library. Calcutta. 1999. Bengali

Śrī Kṛṣṇa Kathāmṛta Bindu

Kéthetente megjelenő
ingyenes e-magazin

Kiadja: Gopal Jiu Kiadó
Sri Krishna Balarama Mandir
National Highway No. 5
IRC Village
Bhubaneswar, Odisha, India 751015
Email: katha@gopaljiu.org
Website: www.gopaljiu.org

A Gopal Jiu Kiadó a Krisna-tudatú Hívők Nemzetközi Közösségének (ISKCON) része. ISKCON Alapító-*Ācārya* Ő Isteni Kegyelme A. C. Bhaktivedanta Swami Prabhupāda

Magyar változat: Japablog